



ОРГАНИЗАТОРЫ:

ОАО «РОССИЙСКИЕ ЖЕЛЕЗНЫЕ ДОРОГИ»
 РОССИЙСКОЕ ИСТОРИЧЕСКОЕ ОБЩЕСТВО
 ФОНД «ИСТОРИЯ ОТЕЧЕСТВА»
 ФЕДЕРАЛЬНОЕ АРХИВНОЕ АГЕНТСТВО
 ГОСУДАРСТВЕННОЕ АРХИВНОЕ УПРАВЛЕНИЕ КИТАЯ
 ГОСУДАРСТВЕННЫЙ АРХИВ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

УЧАСТНИКИ ПРОЕКТА:

РОССИЙСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ АРХИВ
 ДРЕВНИХ АКТОВ
 РОССИЙСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ
 ИСТОРИЧЕСКИЙ АРХИВ
 РОССИЙСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ АРХИВ
 СОЦИАЛЬНО-ПОЛИТИЧЕСКОЙ ИСТОРИИ
 РОССИЙСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ АРХИВ
 НОВЕЙШЕЙ ИСТОРИИ
 РОССИЙСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ
 ВОЕННЫЙ АРХИВ
 РОССИЙСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ
 ВОЕННО-ИСТОРИЧЕСКИЙ АРХИВ
 РОССИЙСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ АРХИВ
 ЛИТЕРАТУРЫ И ИСКУССТВА
 РОССИЙСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ АРХИВ
 ВОЕННО-МОРСКОГО ФЛОТА
 ИСТОРИКО-ДОКУМЕНТАЛЬНЫЙ ДЕПАРТАМЕНТ
 МИД РОССИИ
 АРХИВ ВНЕШНЕЙ ПОЛИТИКИ РОССИЙСКОЙ ИМПЕРИИ
 АРХИВ ВНЕШНЕЙ ПОЛИТИКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
 ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ЭРМИТАЖ
 ГОСУДАРСТВЕННЫЙ МУЗЕЙ ВОСТОКА
 МУЗЕЙ АНТРОПОЛОГИИ И ЭТНОГРАФИИ
 ИМЕНИ ПЕТРА ВЕЛИКОГО (КУНСТКАМЕРА) РАН
 АРХИВ МИД КНР
 ПЕРВЫЙ ИСТОРИЧЕСКИЙ АРХИВ КИТАЯ
 ЦЕНТРАЛЬНЫЙ АРХИВ КИТАЯ

展览主办方:

俄罗斯铁路股份公司
 俄罗斯历史协会
 “祖国历史”基金会
 俄罗斯联邦档案署
 中华人民共和国国家档案局
 俄罗斯联邦国家档案馆

项目参与方:

俄罗斯国家古代文献档案馆
 俄罗斯国家历史档案馆
 俄罗斯国家社会政治史档案馆
 俄罗斯国家当代史档案馆
 俄罗斯国家军事档案馆
 俄罗斯国家军事历史档案馆
 俄罗斯国家文学艺术档案馆
 俄罗斯国家海军档案馆
 俄罗斯联邦外交部历史文献司
 俄罗斯帝国对外政策档案馆
 俄罗斯联邦外交政策档案馆
 国家埃尔米塔什博物馆
 俄罗斯国立东方博物馆
 俄罗斯科学院彼得大帝人类学和民族学博物馆

中华人民共和国外交部档案馆
 中国第一历史档案馆
 中央档案馆

*Вступительное слово к каталогу
 историко-документальной выставки,
 приуроченной к 70-летию образования
 Китайской Народной Республики*

Дорогие друзья!

Многовековая история российско-китайских отношений — это равноправный диалог богатых и древних культур, внёсших признанный вклад в развитие всего человечества.

С момента подписания Нерчинского договора, впервые установившего общую границу двух стран, обоюдный интерес России и Китая только укреплялся, способствуя развитию взаимовыгодной торговли и расширению дипломатических контактов. На рубеже XX столетия главными символами российско-китайского сотрудничества стали совместная Китайско-Восточная железная дорога и расположенный на ней город Харбин, где уже после Гражданской войны в России нашли приют десятки тысяч русских эмигрантов.

В конце 1930-х годов Советский Союз активно поддерживал Китай в его освободительной борьбе с японскими милитаристами. Многие современные историки аргументированно считают этот конфликт полноправным этапом Второй мировой войны.

Важная веха на пути сотрудничества двух стран — становление Китайской Народной Республики. Всесторонняя помощь СССР позволила китайскому правительству в кратчайшие сроки приступить к восстановлению своей экономики, модернизировать вооружённые силы и занять достойное место в международной политике.

На сегодняшний день стратегическое партнерство России и Китая остаётся ключевым фактором сохранения глобальной стабильности. В его основу положены принципы справедливости, безусловного уважения к национальному суверенитету и признания многообразия культур и традиций.

Рассчитываю, что новая историко-документальная выставка, подготовленная Российским историческим обществом к 70-летию образования Китайской Народной Республики, позволит не только осмыслить долгий путь, пройденный нашими странами, но и оценить колоссальные перспективы российско-китайского сотрудничества на благо всего мира.

Председатель
 Российского исторического общества
 С.Е. Нарышкин

中华人民共和国成立70周年历史文献展开幕词

尊敬的朋友们：

俄中关系历史悠久，这是两国丰富而古老文化之间的平等对话，这一对话为人类发展所做出的贡献得到了世界的广泛公认。

自签署《尼布楚条约》首次确定两国共同边界之后，俄中两国的共同利益得以加强，互利贸易得到发展，两国外交关系得到扩大。19—20世纪之交，两国共建的中东铁路及沿线的哈尔滨市成为俄中合作的主要标志，俄罗斯国内战争后，哈尔滨成为数以万计俄罗斯移民的庇护所。

20世纪30年代末，苏联积极支持中国与日本军国主义者的解放斗争。许多当代历史学家充分论证，认为中日战争是第二次世界大战的高潮阶段。

中华人民共和国成立是两国合作道路上的重要里程碑。苏联的全力援助使中国政府能够在短期内着手恢复经济，使武装力量现代化，并在国际政治中占据应有的位置。

今天，俄中两国的战略伙伴关系仍然是维护全球稳定的关键因素，两国战略伙伴关系的基础是：正义原则、无条件尊重国家主权、承认文化和传统的多样性。

我希望俄罗斯历史协会为中华人民共和国成立70周年而准备的最新历史文献展，不仅能够让我们回顾两国携手走过的漫长道路，而且能够对俄中合作造福世界的巨大前景给予正确的认识。

俄罗斯历史协会主席
 纳雷什金



ВЛАДИВОСТОК
 4–6 СЕНТЯБРЯ
 2019



ИНФОРМАЦИОННОЕ
 АГЕНТСТВО РОССИИ

ПРЕДИСЛОВИЕ

История отношений России и Китая насчитывает четыре столетия, что делает это восточное государство «самым древним соседом» нашей страны и в прямом, и в переносном смысле. Основа российско-китайских отношений была заложена благодаря взаимным торговым интересам. Необходимость двухсторонних политических и торгово-экономических контактов обуславливалась естественно-географическими и историческими обстоятельствами — как на общегосударственном, так и региональном уровнях. Безусловно, социально-политические условия оказывали влияние на степень взаимного интереса России и Китая, поэтому отношения между этими странами всегда были важнейшим фактором их развития.

Как свидетельствуют документы, первые попытки русских установить контакты с Китаем относятся к 1608 году, однако самой успешной из них стала миссия казаков во главе с И. Петлиным в 1618-м. Целью России было опередить европейских купцов, стремившихся к транзитной торговле с Китаем. К моменту установления связей с Российским государством цинский Китай был мощной феодальной империей, доминировавшей на огромных просторах Восточной Азии. К середине XVII века сближение территориальных владений России и Китая создало благоприятные условия для установления постоянных дипломатических и торговых связей. Как итог, в августе 1689 года дипломатические представители Российского царства и империи Цин подписали Нерчинский договор — первый в истории человечества договор о мире и добрососедских отношениях между европейской державой и крупнейшим государством Восточной Азии. Этот документ представляет собой пример своеобразного исторического компромисса двух мировосприятий, заключавшегося в стремлении разрешать спорные вопросы не агрессией и полномасштабной войной, а сугубо дипломатическим путем. Благодаря заключению Нерчинского договора расширились российско-китайские контакты в различных сферах (культура, язык, религия).

По мере закрепления России на Дальнем Востоке царь Алексей Михайлович и его двор рассчитывали установить с Китаем равноправные межгосударственные отношения, развить торговые связи и урегулировать вопросы, связанные с территориальным размежеванием в приграничных районах. Во второй половине XVII века в Пекин было направлено несколько русских дипломатических миссий. Результатом одной из них стало первое систематическое описание Китая, составленное дипломатом Н.Г. Спафарием: собранные сведения расширили представления о Восточной Азии и обогатили знания русских о Китае.

В период правления Петра I в среде российской элиты появилась мода на китайские ткани и предметы художественных ремесел, во многом привнесенная из Западной Европы. Пример увлечения восточными диковинками показывал и сам царь. С расширением рос-

сийско-китайской торговли в Россию стали поступать произведения китайского декоративно-прикладного искусства, использовавшиеся для украшения дворцовых интерьеров.

Российско-китайская приграничная торговля была узаконена Кяхтинским договором 1727 года, ознаменовавшим важный этап развития двусторонних связей и определившим дальнейшие перспективы межгосударственных культурных, научных и торговых отношений, развивавшихся на протяжении второй половины XVIII — XIX века. С уверенностью можно говорить, что именно в XVIII веке был сделан решающий шаг в диалоге двух культур. Архивные документы свидетельствуют о многочисленных поездках русских купцов и торговых людей в Китай, широком спектре товаров, которые они привозили, и деятельности торговых караванов. Дневниковые записи, путевые заметки, письма отражают представления о Китае в России начиная с XVII века до XX столетия.

Пришедшие к власти в России в 1917 году большевики принесли с собой новое мировоззрение. Китай стал рассматриваться в рамках общего курса на поиск союзников в борьбе с западным империализмом. 31 мая 1924 года было подписано «Соглашение об общих принципах для урегулирования вопросов между Союзом ССР и Китайской Республикой», которое предусматривало установление дипломатических отношений Китая с Советским государством, разорвавшим ранее все международные договоры, заключенные царским правительством.

В сентябре 1931 года под предлогом незначительного инцидента японские войска, не встречая серьезного сопротивления, начали устанавливать военный контроль в Маньчжурии. Великие державы не сделали ничего для того, чтобы удержать Японию от вторжения. Китай остался один на один с гораздо более сильным и агрессивным противником. В этих условиях советское правительство открыто демонстрировало мировую общественности, что СССР ни в коей мере не желает способствовать японской агрессии. В июле — августе 1935 года на VII Конгрессе Коминтерна как средство борьбы с растущей угрозой японского милитаризма была провозглашена политика единого антиимпериалистического фронта, которая подразумевала заключение союза между Коммунистической партией Китая (КПК) и партией Гоминьдан — соперником китайских коммунистов в деле объединения страны — для совместной борьбы с японцами.

К этому времени стало очевидно, что Советский Союз и Китай могут остановить Японию только совместными усилиями. В августе 1937 года, примерно через месяц после начала открытого японского вторжения в Китай, был заключен советско-китайский договор о ненападении. Кроме того, советское руководство направило в Китай военную помощь: в начале 1939 года в стране находились около пяти тысяч советских военных «специалистов-добровольцев», которые приняли непосредственное участие в боевых действиях, в особенности во время обороны Уханя. Более 200 советских добровольцев пали, сражаясь за независимость Китая.

После капитуляции гитлеровской Германии в мае 1945 года СССР смог приступить к подготовке к вступлению в войну на Дальнем Востоке. Военные действия начались 9 августа, после перехода совет-

скими войсками границы Маньчжурии, и завершились к 20 августа. Разгром Квантунской армии и потеря военно-экономической базы в Северо-Восточном Китае стали одним из ключевых факторов, вынудивших Японию подписать 2 сентября 1945 года акт о капитуляции, что ознаменовало окончание Второй мировой войны.

В конце 1949 — начале 1950 года китайские коммунисты одержали победу в Гражданской войне. 1 октября 1949 года была провозглашена Китайская Народная Республика. Уже на следующий день, 2 октября, Советский Союз первым в мире признал новое государство. 14 февраля 1950 года министры иностранных дел двух стран — Чжоу Эньлай и А.Я. Вышинский — подписали «Договор о дружбе, союзе и взаимной помощи». Союз с СССР был закреплен в Конституции КНР, принятой на Первой сессии Всекитайского собрания народных представителей 20 сентября 1954 года.

Период с 1953-го по 1960 год — время тесного сотрудничества Москвы и Пекина как в сфере идеологии, так и в сфере политики. В 1950-х СССР помог китайскому союзнику построить свыше 250 крупных промышленных предприятий и других объектов. Советский Союз способствовал развитию в Китае ядерной физики, созданию авиационной, радиоэлектронной, автомобильной и других ключевых отраслей промышленности. В стране работало свыше 10000 советских специалистов в различных областях экономики, образования и культуры, в СССР более 11000 китайцев получили дипломы о высшем образовании, а еще около 3000 специалистов и ученых прошли производственную практику.

Советско-китайские, а затем российско-китайские отношения прошли непростой путь, выдержали испытания временем. Будучи здоровыми и стабильными, они стали образцом межгосударственного взаимодействия в современном мире. Сегодня российско-китайские отношения вышли на уровень всеобъемлющего стратегического партнерства.

Китай и Россия — страны с богатой историей, обладающие выдающимися цивилизационными достижениями, — внесли большой вклад в развитие человечества. Хотя у них разная история, разные культуры и религии, в ходе продолжительных дружественных контактов они учились друг у друга, обменивались опытом, стремились к консенсусу. В XXI веке гуманитарные обмены между Китаем и Россией развиваются быстрыми темпами: успешно прошли перекрестные Годы России и Китая, Годы языков, Годы туризма и Годы молодежных обменов. Это значительно укрепило взаимопонимание и традиционную дружбу между народами двух стран, а также повысило степень их взаимного интереса.

Историко-документальная выставка, приуроченная к 70-летию образования Китайской Народной Республики, безусловно привлечет внимание не только дипломатов и специалистов-историков, но и широкой публики. В экспозиции широко представлен диалог двух культур, двух цивилизаций — России и Китая, — происходивший на протяжении 400 лет благодаря последовательному развитию дипломатических отношений между государствами.

Академик В.С. Мясников

前言

俄中关系历史悠久，可以追溯到四个世纪前，无论从原义看，还是从转义看，这个东方国家都是我国“最古老的邻居”。共同的贸易利益，奠定了俄中关系的基础。由于在全国及区域内的自然地理因素和历史因素，使得双方必须进行政治联系和经贸联系。当然，社会政治条件影响俄中两国共同利益的程度，因此两国之间的关系一直是影响两国发展的最重要因素。

据资料记载，1608年，俄国开始尝试与中国建立联系，1618年，以伊万·佩特林为首的哥萨克代表团访问中国。俄国的目标是超越试图与中国开展过境贸易的欧洲商人。在与俄国建立联系时，清朝曾是一个强大的封建帝国，统治大片东亚地区。到十七世纪中叶，俄中两国互为邻国，为建立永久的外交和贸易关系创造了有利条件。1689年8月，中俄两国外交代表，签署了人类历史上第一个就欧洲的一个强国与东亚最大的国家之间和平与睦邻友好关系问题的条约《尼布楚条约》。这个条约开创了历史先例，是两种世界观的妥协，表达了两国不希望通过侵略与全面战争，而是希望通过外交手段解决争议。由于签订了《尼布楚条约》，俄中两国关系在各个领域（文化、语言、宗教）得到了发展。

随着俄国在远东地区地位的巩固，沙皇阿列克谢·米哈伊洛维奇及其宫廷希望与中国建立平等的两国关系、发展贸易联系、解决边界争端。在十七世纪下半叶，几个俄国外交使团先后被派往中国，其中一位外交官尼古拉·斯帕法利第一次系统的描述了中国：他所收集的信息扩展了对东亚的认识，丰富了俄罗斯人对中国的了解。

在彼得一世统治期间，中国的布匹和手工艺品在俄国上流社会风靡，这种风潮主要是从西欧兴起，沙皇本人也很喜欢东方的稀罕物。随着俄中贸易的扩大，中国装饰艺术品开始流入俄罗斯，用于装饰宫殿。

1727年，俄中两国签订《恰克图条约》，使俄中边境贸易合法化，标志着双边关系发展的重要阶段，决定了18世纪下半叶至19世纪两国文化、科学和贸易关系的未来前景。可以肯定地说，正是在十八世纪，在双方文化对话中迈出决定性一步。历史资料显示，大批俄国商人前往中国，他们带来各种商品，俄国商队在中国开展活动。17世纪至20世纪，在俄罗斯，日志、旅行记录、信件展示了对中国的认识。

1917年，俄罗斯由布尔什维克掌权，布尔什维克带来了新的世界观。为寻找同盟者，中国开始被视为反对西方帝国主义斗争中的盟友。1924年5月31日，中苏签署了《中苏解决悬案大纲协定》，规定中苏建交，废除此前与沙皇政府签订的所有国际条约。

1931年9月，日本军队以小事件为借口，顺利地对中国东北实施军事控制。大国无作为，没有阻止日本入侵，中国不得不单独面对这个更强大、更具侵略性的对手。在这种情况下，苏联政府公开向国际社会表明，苏联无论如何都不支持日本的侵略行为。1935年7月至8月，为对抗日本军国主义日益嚣张的气焰，在第七届共产国际大会上，宣布了反帝统一战线政策，这意味着中国共产党与国民党（在祖国统一这一问题上双方为对手）展开合作，共同对抗日军。

至此，显然只有苏中共同努力才能阻止日军，1937年8月，在日军入侵中国大约一个月后，苏中互不侵犯条约缔结。此外，苏联领导人向中国发出军事援助：1939年初，约有5000名苏军“专家志愿者”前往中国，直接参与军事行动，特别是在武汉保卫战期间，200多名苏联志愿者为中国独立而牺牲。

1945年5月纳粹德国投降后，苏联开始准备进入远东战争。在苏联军队越过满洲边界后，军事行动于8月9日开始，至8月20日结束。关东军惨败，并失去了在中国东北地区的军事经济基地，这是迫使日本于1945年9月2日签署投降书的关键因素之一，这标志着第二次世界大战结束。

1949年末至1950年初，中国共产党赢得了内战。1949年10月1日，中华人民共和国宣告成立，第二天，即10月2日，苏联是世界上第一个承认新中国的国家，1950年2月14日，两国外交部长周恩来与维辛斯基签署了《友好同盟互助条约》。1954年9月20日，在全国人民代表大会第一次会议上通过了《中华人民共和国宪法》，与苏联的同盟关系载入宪法。

1953年至1960年是苏中在意识形态领域和政治领域密切合作的时期。在20世纪50年代，苏联帮助中国建立了250多家大型工业企业及其他设施，苏联为中国核物理学的发展，为航空业、无线电电子业、汽车等重点行业的建立提供了帮助。在中国的经济、教育和文化各个领域，有1万多名苏联专家工作，11000多名中国人获得苏联高等教育文凭，约3000名专家和科学家在苏联获得生产实践。

苏中关系，以及之后的俄中关系渡过艰难时期，经受了时间的考验，俄中关系健康、平稳，成为现代世界国际关系的典范。如今，俄中关系已上升至全面战略伙伴关系。

中俄两国历史悠久，文明成就卓着，为人类的发展作出了巨大贡献。虽然两国有着不同的历史，不同的文化和宗教，但在长期友好接触的过程中，他们互相学习，交流经验，寻求共识。在二十一世纪，中俄人文交流发展迅速：成功举办俄罗斯年与中国年、语言年、旅游年、青年交流年，这极大地增进了两国人民之间的相互了解和传统友谊，促进了双方的共同利益。

中华人民共和国成立70周年的历史纪录片展，不仅吸引了外交官和历史学家的关注，也吸引了广大公众的关注。展览展示四个世纪以来中俄两种文化、两个文明之间的对话，这得益于各国外交关系的不断发展。

米亚斯尼科夫院士

ЗАРОЖДЕНИЕ И СТАНОВЛЕНИЕ РОССИЙСКО-КИТАЙСКИХ СВЯЗЕЙ. 1618–1727

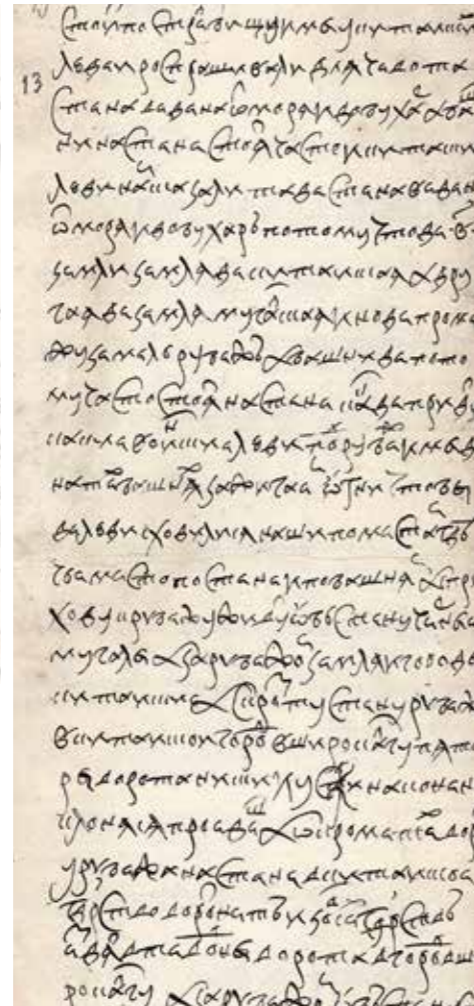
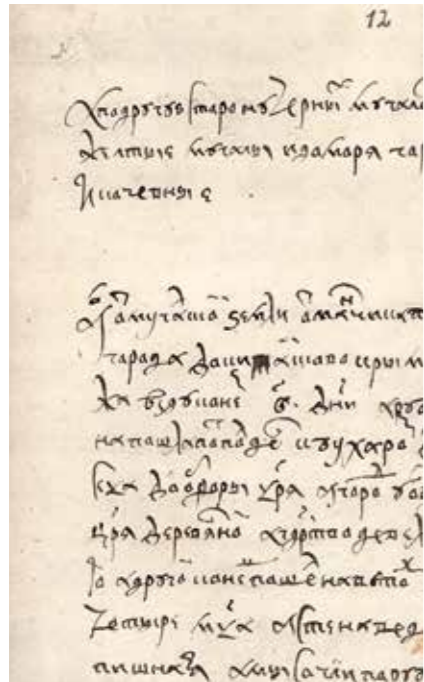
俄中关系的建立 1618—1727

ПЕРВЫЕ РУССКИЕ ПОСОЛЬСТВА

最初的俄国使团



1. Запись в книге Посольского приказа грамоты китайского императора Шэньцзуна царю Михаилу Федоровичу об установлении дипломатических отношений и обмене грамотами
1-4 сентября 1618
РОССИЙСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ АРХИВ ДРЕВНИХ АКТОВ



2. Описание Великой Китайской стены в Росписи Китайского государства и Монгольских земель, составленной томским казаком И. Петлиным
После 16 мая 1619
РОССИЙСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ АРХИВ ДРЕВНИХ АКТОВ

3. Грамота царя Алексея Михайловича китайскому императору Шуньчжи (Ши-цзу) о посылке в Китай сына боярского И. Перфильева и тобольского бухарца С. Аблина
10 марта 1658
РОССИЙСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ АРХИВ ДРЕВНИХ АКТОВ



1. 俄国外交衙门公文记录的明万历帝致沙皇米哈伊尔·费奥多罗维奇关于建立外交关系并交换国书的国书
1618年9月1—4日
俄罗斯国家古代文献档案馆

2. 托木斯克哥萨克佩特林在《中国与蒙古见闻记》中关于长城的描述
1619年5月16日之后
俄罗斯国家古代文献档案馆

3. 沙皇阿列克谢·米哈伊洛维奇致清顺治帝关于派遣使臣佩尔菲利耶夫和阿布林至中国的国书
1658年3月10日
俄罗斯国家古代文献档案馆

СТАНОВЛЕНИЕ РОССИЙСКО-КИТАЙСКИХ СВЯЗЕЙ ВО ВТОРОЙ ПОЛОВИНЕ XVII ВЕКА. НЕРЧИНСКИЙ ДОГОВОР 1689 ГОДА

17世纪下半叶俄中关系的建立 1689年《尼布楚条约》

З
А
Р
О
Ж
Д
Е
Н
И
Е

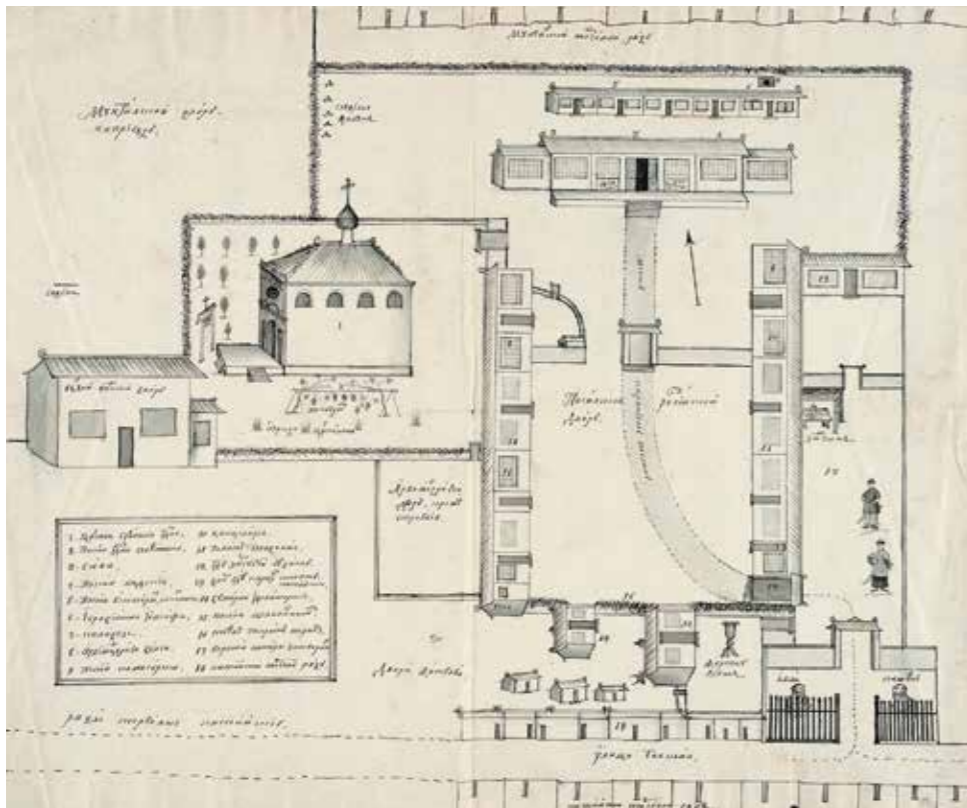
И

С
Т
А
Н
О
В
Л
Е
Н
И
Е

Р
О
С
С
И
Й
С
К
О
-
К
И
Т
А
Й
С
К
И
Х

С
В
Я
З
Е
Й

1
6
1
8
|
1
7
2
7

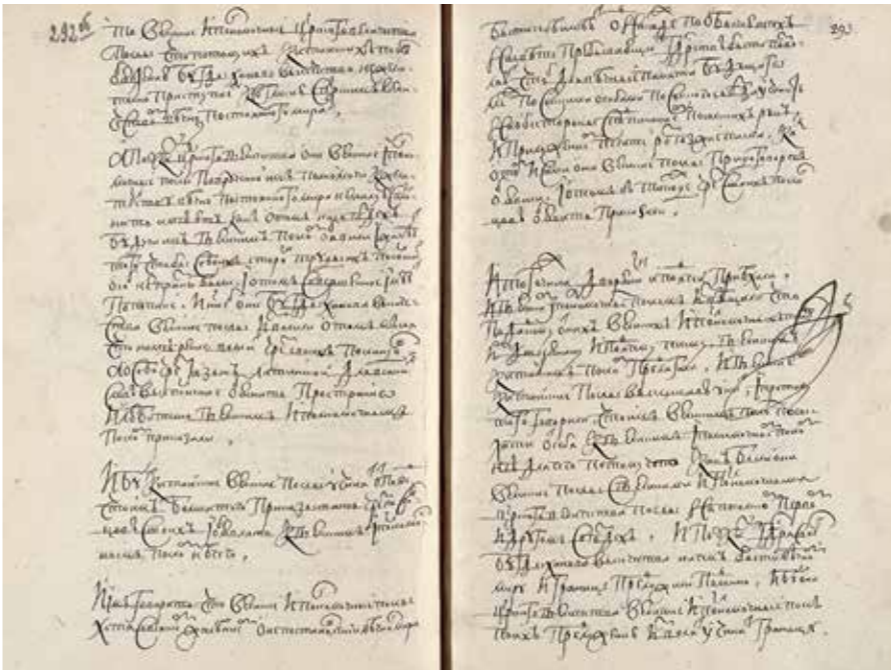


7. План российского посольского двора в Пекине [XVII век] РОССИЙСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ АРХИВ ДРЕВНИХ АКТОВ

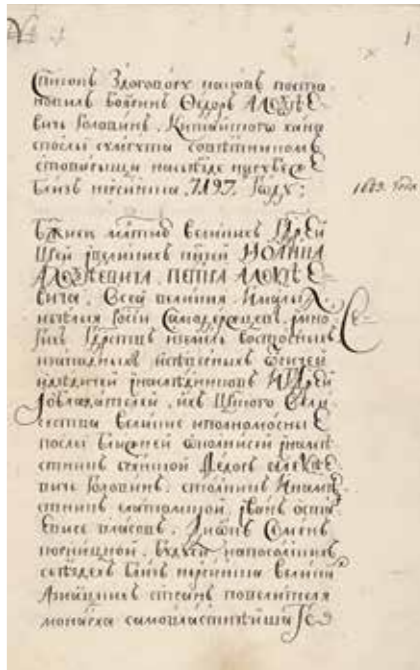
8. Запись в статейном списке великого посольства окольничего Ф. А. Головина в Китай о ходе переговоров с великими китайскими послами в Нерчинске и их готовности по указу китайского хана заключить договор о вечном мире и «учинить» границу с Россией 14 августа 1688 РОССИЙСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ АРХИВ ДРЕВНИХ АКТОВ

9. Нерчинский договор между Россией и Китаем о границе, торговле и двусторонних отношениях 27 августа 1689 Русский противень. Список начала XVIII века, составленный в Посольском приказе РОССИЙСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ АРХИВ ДРЕВНИХ АКТОВ

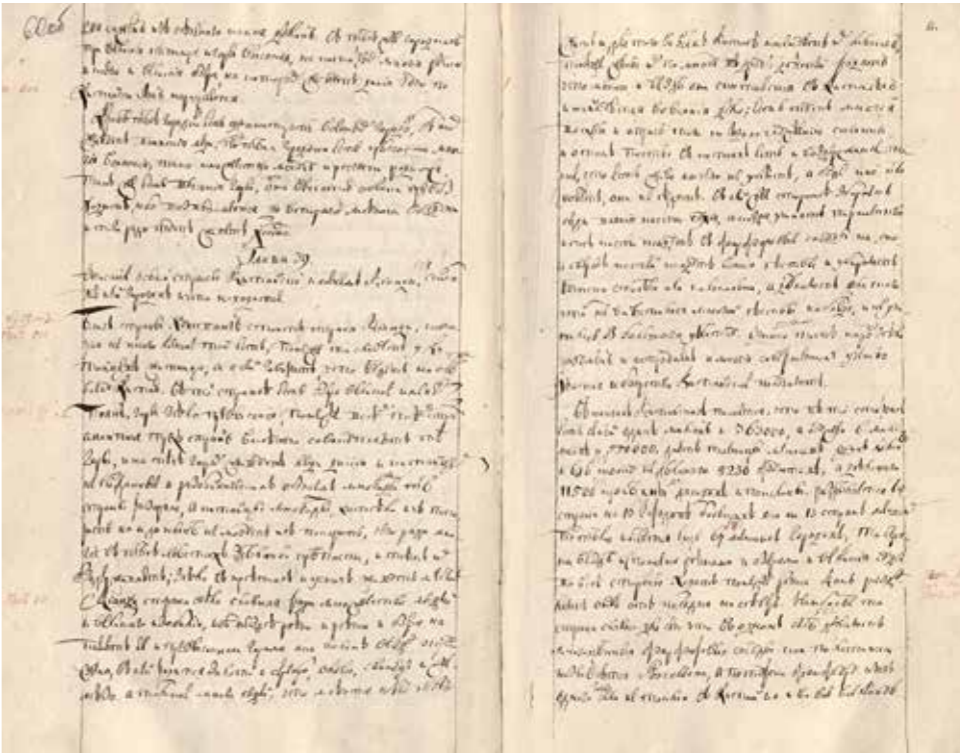
10. Спафарий Н.Г. «История о Китайском государстве» 1690-е — первая половина XVIII века РОССИЙСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ АРХИВ ДРЕВНИХ АКТОВ



8



9



10

7. 俄国驻北京使馆平面图 (17世纪) 俄罗斯国家古代文献档案馆

8. 御前侍臣戈洛文记录的共同中方代表在尼布楚谈判的文件资料, 以及关于中国代表根据康熙帝命令准备签署中俄国确立边界并保持永久和平的条约的内容 1688年8月14日 俄罗斯国家古代文献档案馆

9. 俄中关于国界、贸易和双边关系的《尼布楚条约》 1689年8月27日 18世纪初俄国外交衙门文件目录中的俄文副本 俄罗斯国家古代文献档案馆

10. 斯帕法里撰写的《中国历史》 1690年代—18世纪上半叶 俄罗斯国家古代文献档案馆

俄
中
关
系
的
建
立

1
6
1
8
|
1
7
2
7



11

11. Жалованная грамота Петра I русскому послу в Китае И. Идесу на право издания в Голландии его записок о русском посольстве в Китай в 1692–1695 годах 9 июня 1698

РОССИЙСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ АРХИВ ДРЕВНИХ АКТОВ

12. Указ царя Петра I о делах, поручаемых Сенату на время своего пребывания в Померании, с пунктом об организации компании для торговли с Китаем (п. 8. «Торг китайской зделать, компанию добрую отдать») 2 марта 1711

РОССИЙСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ АРХИВ ДРЕВНИХ АКТОВ

13. Проект договора о купечестве России и Китая в Статейном списке посланника Л.В. Измайлова Декабрь 1719

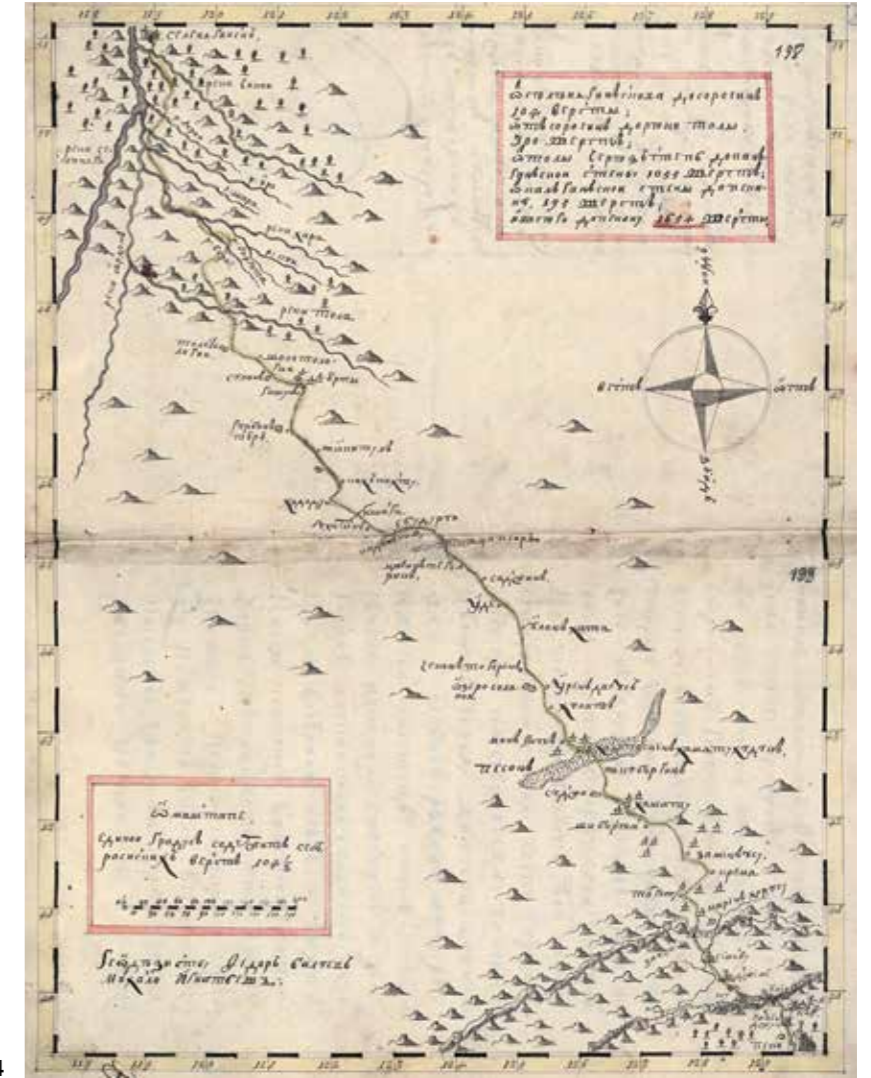
РОССИЙСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ АРХИВ ДРЕВНИХ АКТОВ

14. Чертеж пути посольства Л.В. Измайлова от Селенгинска до Пекина 1722

РОССИЙСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ АРХИВ ДРЕВНИХ АКТОВ

15. Роспись подарков китайского императора Сюань Е императору Петру I 1722

РОССИЙСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ АРХИВ ДРЕВНИХ АКТОВ



14

15

11. 沙皇彼得一世颁赐给俄国驻华使臣伊德司的特权证书，准许其在荷兰出版自己关于1692—1695年俄国驻中国使团的笔记 1698年6月9日

俄罗斯国家古代文献档案馆

12. 沙皇彼得一世在波美拉尼亚时对枢密院下达的命令，其中包括组建对华贸易公司的内容（第8条）

1711年3月2日

俄罗斯国家古代文献档案馆

13. 俄国使臣伊兹马伊洛夫文件资料中的俄中通商条约草案 1719年12月

俄罗斯国家古代文献档案馆

14. 俄国使臣伊兹马伊洛夫自色楞格斯克至北京的路线图 1722年

俄罗斯国家古代文献档案馆

15. 康熙皇帝致彼得一世的礼品清单

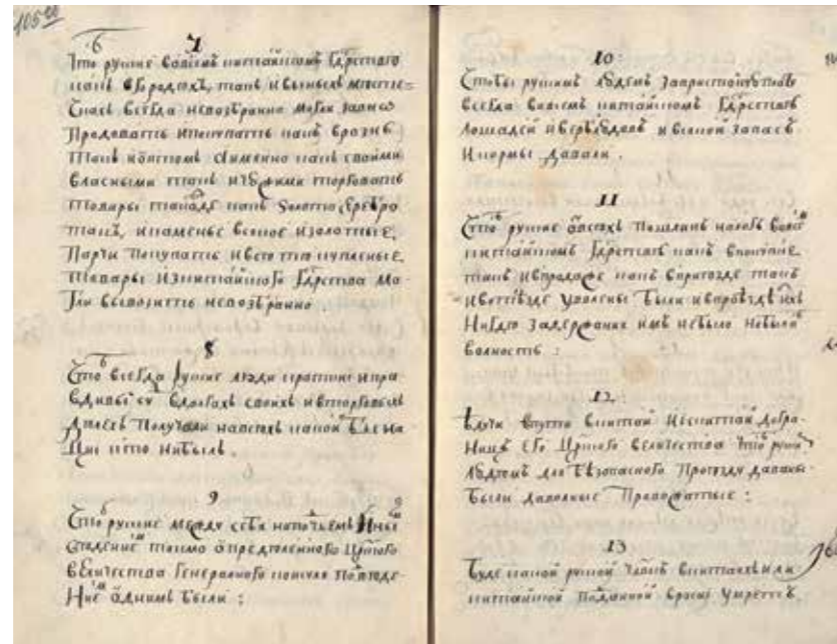
1722年

俄罗斯国家古代文献档案馆

12



13



Н О В Ы Й
« Ш Е Л К О В Ы Й
П У Т Ь »
Р О С С И Я
И
К И Т А Й
В
X V I I I
—
X I X
В Е К А X



Богдыхан в воинском платье.

9. Богдыхан в воинском платье
Рисунок из брошюры студента Пекинской Духовной миссии К.И. Павлинова «О воинском одеянии Богдохана» 1863

АРХИВ ВНЕШНЕЙ ПОЛИТИКИ РОССИЙСКОЙ ИМПЕРИИ

10. Рисунки ротмистра А.А. Бенкендорфа из рукописи «Военно-исторических записок о вооруженных силах Китая»

1. Офицеры из лагеря в Фан-Чжэн
2. Солдат из лагеря в Фан-Чжэн
3. Кавалерист из Ан-Си-Чжоу
4. Стрелковое вооружение китайской армии, способы стрельбы

1863—1880

РОССИЙСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ВОЕННО-ИСТОРИЧЕСКИЙ АРХИВ

11. Всеподданнейший доклад министра финансов М.Х. Рейтерна об учреждении в Пекине магнитной и метеорологической обсерватории 1862

РОССИЙСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ИСТОРИЧЕСКИЙ АРХИВ



ОФИЦЕРЫ из лагеря в Фан-Чжэн.



СОЛДАТ из лагеря в Фан-Чжэн. (из кн. Ху-Бэй)



КАВАЛЕРИСТ из Ан-Си-Чжоу.



9. 大清皇帝戎装像
东正教北京传道团留学生帕夫利诺夫的《大清皇帝的戎装》手册插图

1863年
俄罗斯帝国对外政策档案馆

10. 骑兵大尉本肯多夫《关于中国军队的军事历史笔记》中的插图

1. 军官
2. 士兵
3. 骑兵
4. 中国军队火器、弓箭射击要领

1863—1880年
俄罗斯国家军事历史档案馆

11. 财政大臣雷特恩关于在北京建立地磁和气象观测台的上奏文 1862年

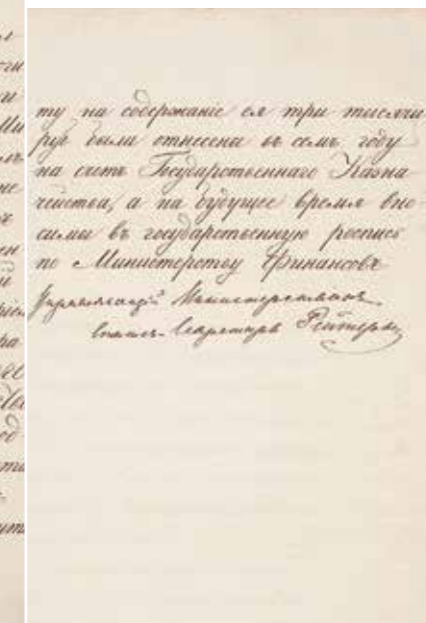
俄罗斯国家历史档案馆

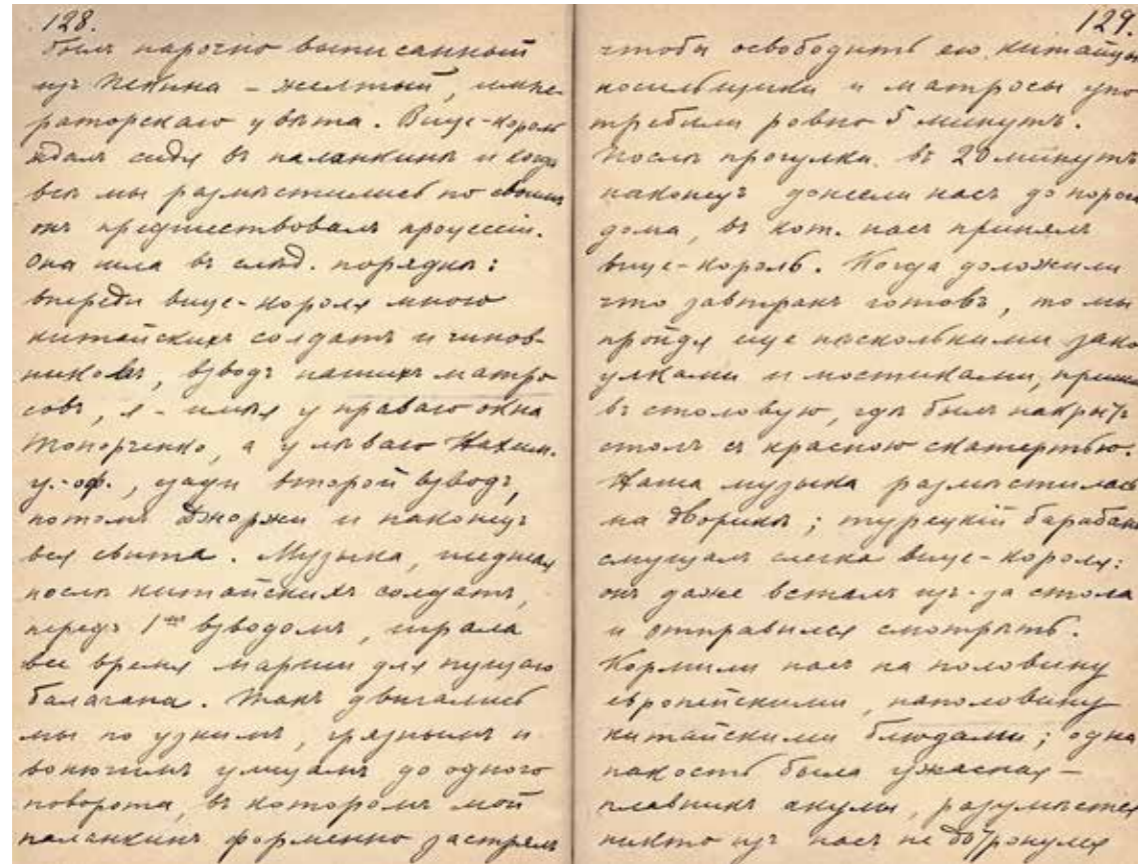


10. 4

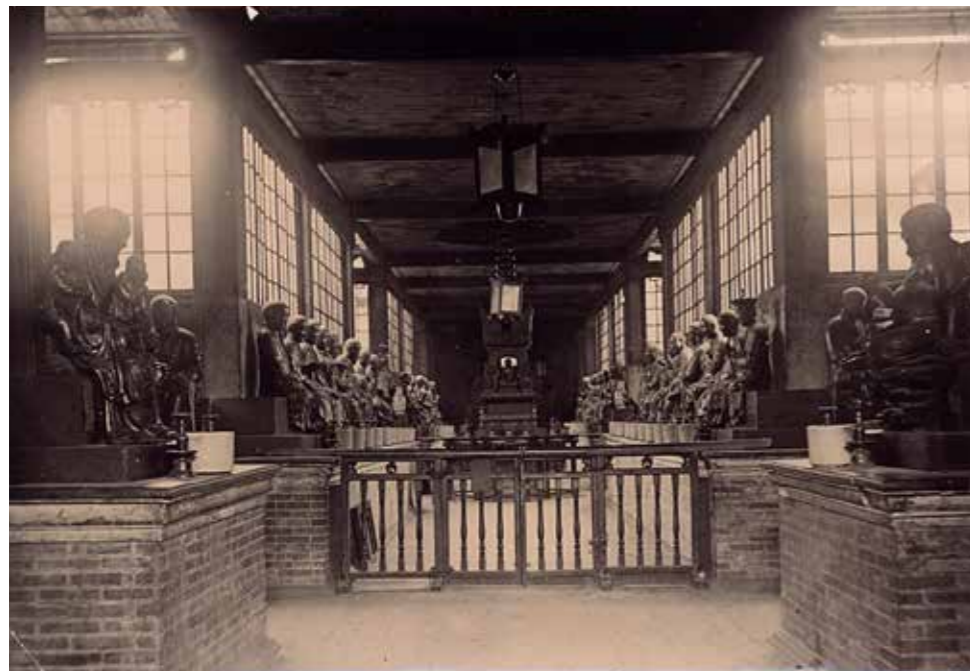


11





14



15. 1

14. Дневник цесаревича Николая Александровича с записью о посещении Китая

25 марта 1891

ГОСУДАРСТВЕННЫЙ АРХИВ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

15. Фотоснимки, относящиеся к пребыванию цесаревича Николая Александровича в Китае 1891

1. Храм пятисот гениев в Кантоне
2. Китайские солдаты в Кантоне
3. Кантонский наместник. 6 апреля 1891

ГОСУДАРСТВЕННЫЙ АРХИВ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

16. Кантонский наместник

Рисунок из письма цесаревича Николая Александровича, адресованного матери императрице Марии Федоровне

Апрель 1891

ГОСУДАРСТВЕННЫЙ АРХИВ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ



15. 2



16

14. 皇太子尼古拉·亚历山大罗维奇关于到访中国的日记

1891年3月25日

俄罗斯国家历史档案馆

15. 有关皇太子尼古拉·亚历山大罗维奇抵达中国的照片

1. 广州华林寺五百罗汉堂
2. 广州的中国士兵
3. 两广总督, 1891年4月6日

俄罗斯联邦国家档案馆

16. 两广总督

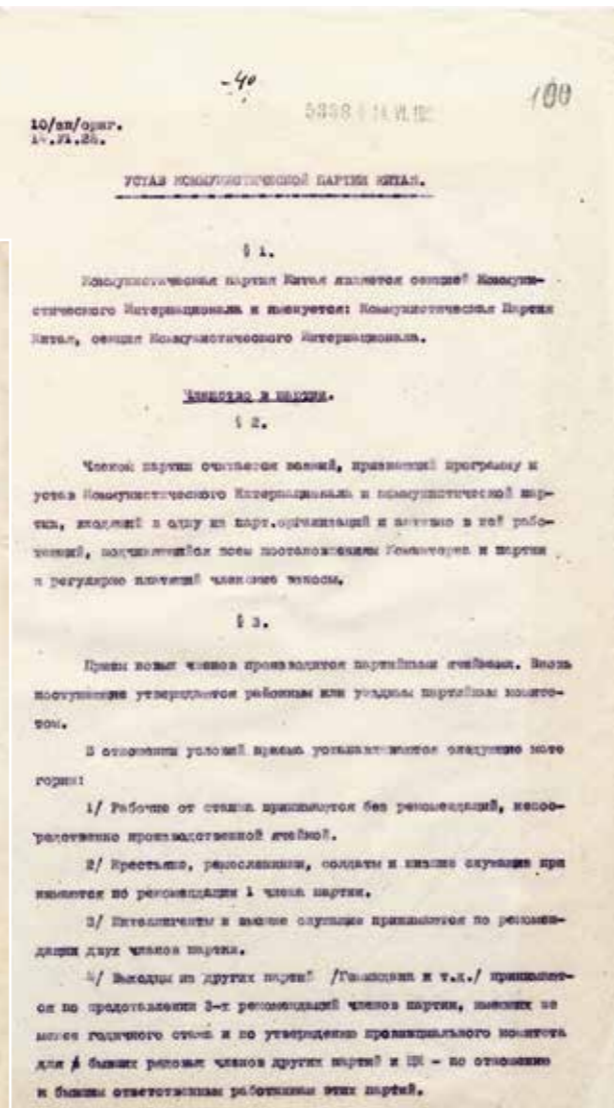
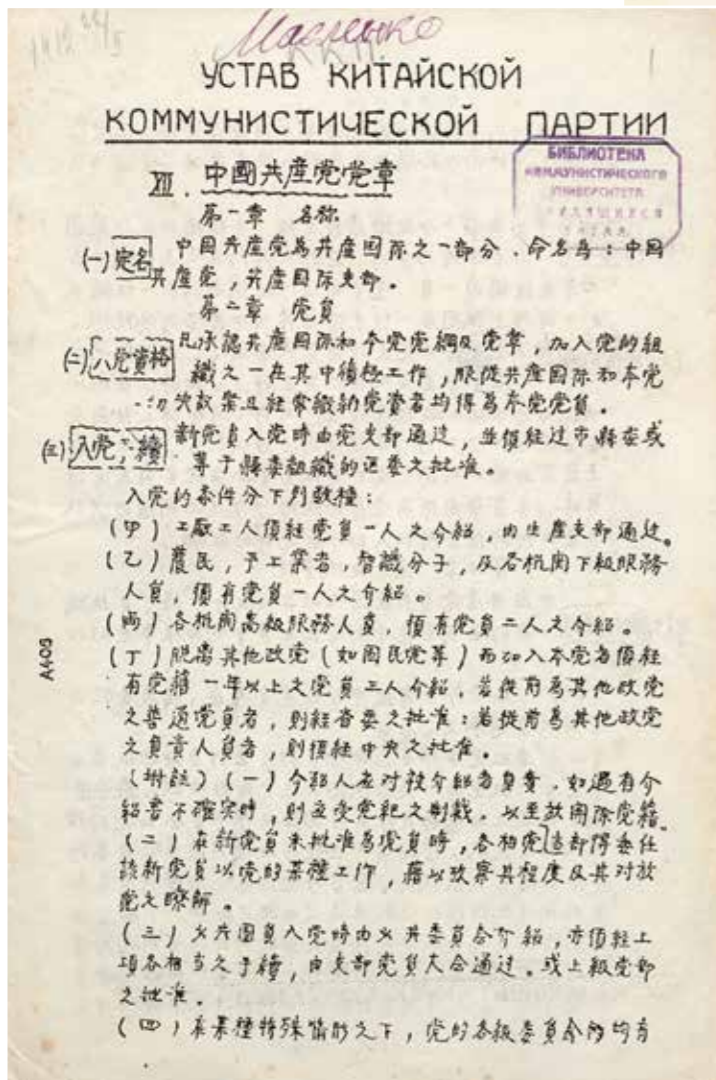
皇太子尼古拉·亚历山大罗维奇致母亲玛丽亚·费奥多罗芙娜皇后信件中的画像

1891年4月

俄罗斯联邦国家档案馆



15. 3



10. Устав компартии Китая, принятый на VI съезде 1928
РОССИЙСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ АРХИВ СОЦИАЛЬНО-ПОЛИТИЧЕСКОЙ ИСТОРИИ

11. Труженицы Китая в борьбе за Советскую власть против Гоминдана и империалистов идут в первых рядах
Плакат 1931
ГОСУДАРСТВЕННЫЙ АРХИВ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

12. Китай на пути освобождения от империализма
Плакат
ГОСУДАРСТВЕННЫЙ АРХИВ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

10. 中共六大上通过的《中国共产党党章》
1928年
俄罗斯国家社会政治史档案馆

11. “中国劳动妇女在为争取苏维埃政权、反抗国民党和帝国主义的斗争中走在最前列”
宣传画
1931年
俄罗斯联邦国家档案馆

12. “中国走在从帝国主义手中得到解放的道路上”
宣传画
俄罗斯联邦国家档案馆

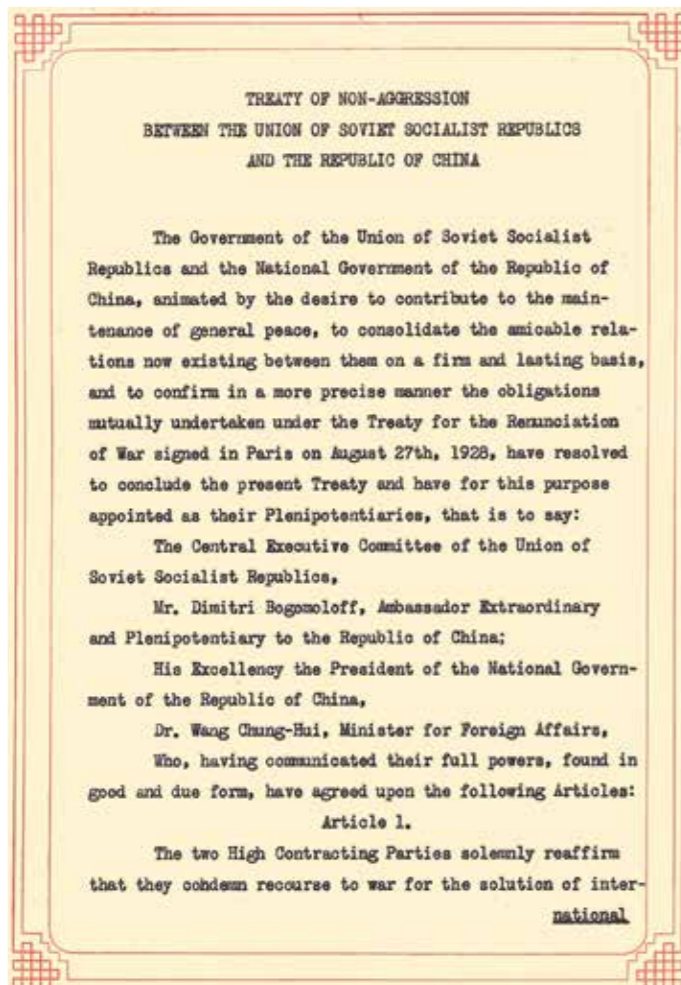


12



С О В Е Т С К О Й К И Т А Й С К И Е С В Я З И П О С Л Е Р У С С К О Й Р Е В О Л Ю Ц И И 1 9 1 7 Г О Д А

1 9 1 7 年 俄 国 革 命 后 苏 中 两 国 的 交 往



13. Договор о ненападении между СССР и Китайской Республикой
21 августа 1937

АРХИВ ВНЕШНЕЙ ПОЛИТИКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

14. Фотография, подаренная Мао Цзэдуном К.Е. Ворошилову
29 ноября 1937

ЦЕНТРАЛЬНЫЙ АРХИВ КИТАЯ

15. Красная армия Китая
1937

РОССИЙСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ АРХИВ СОЦИАЛЬНО-ПОЛИТИЧЕСКОЙ ИСТОРИИ

С
О
В
Е
Т
С
К
О
Й
К
И
Т
А
Й
С
К
И
Е

С
В
Я
З
И

П
О
С
Л
Е

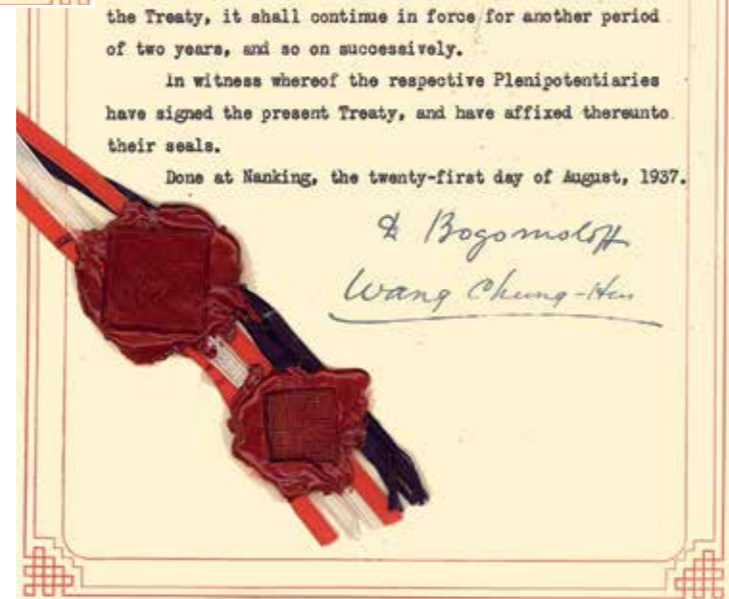
Р
У
С
С
К
О
Й

Р
Е
В
О
Л
Ю
Ц
И
И

1
9
1
7

Г
О
Д
А

13



14



15

13. 中苏互不侵犯条约
1937年8月21日
俄罗斯联邦对外政策档案馆

14. 毛泽东赠给苏联红军元帅
伏罗希洛夫的照片
1937年11月29日
中央档案馆

15. 中国红军
1937年
俄罗斯国家社会政治史档案馆

1
9
1
7
年
俄
国
革
命
后
苏
中
两
国
的
交
往



15

15. Выступление Ансамбля песни и пляски Народно-освободительной армии Китая в Концертном зале имени П.И. Чайковского 1954

РОССИЙСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ АРХИВ ЛИТЕРАТУРЫ И ИСКУССТВА

16. Артисты Ансамбля песни и пляски Народно-освободительной армии Китая в Концертном зале имени П.И. Чайковского исполняют номер «Царь обезьян достает оружие во дворце царя-дракона» 1954

РОССИЙСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ АРХИВ ЛИТЕРАТУРЫ И ИСКУССТВА

17. Артисты Ансамбля песни и пляски Народно-освободительной армии Китая в Концертном зале имени П.И. Чайковского исполняют танец «Сбор чая и ловля бабочек» 1954

РОССИЙСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ АРХИВ ЛИТЕРАТУРЫ И ИСКУССТВА

18. Сцены из спектакля Шанхайского театра музыкальной драмы (КНР) «Лян Шан-бо и Чжу Ин-тай» в Музыкальном театре имени К.С. Станиславского и Вл. И. Немировича-Данченко 1955

РОССИЙСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ АРХИВ ЛИТЕРАТУРЫ И ИСКУССТВА



16



17

15. 中国人民解放军歌舞团在柴可夫斯基音乐厅的演出 1954年

俄罗斯国家文学艺术档案馆

16. 中国人民解放军歌舞团演员在柴可夫斯基音乐厅表演京剧《闹龙宫》 1954年

俄罗斯国家文学艺术档案馆

17. 中国人民解放军歌舞团演员在柴可夫斯基音乐厅表演舞蹈《采茶扑蝶》 1954年

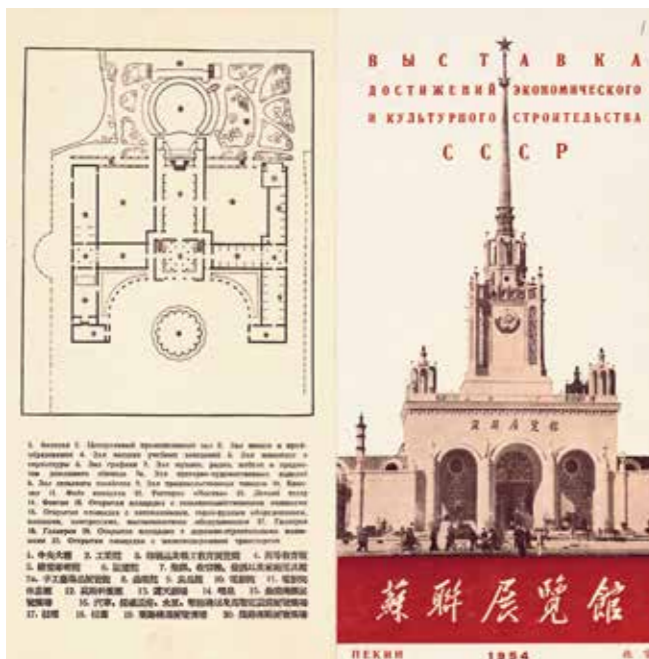
俄罗斯国家文学艺术档案馆

18. 在斯坦尼斯拉夫斯基和涅米罗维奇-丹钦科音乐剧院演出的上海越剧院越剧《梁山伯与祝英台》剧照 1955年

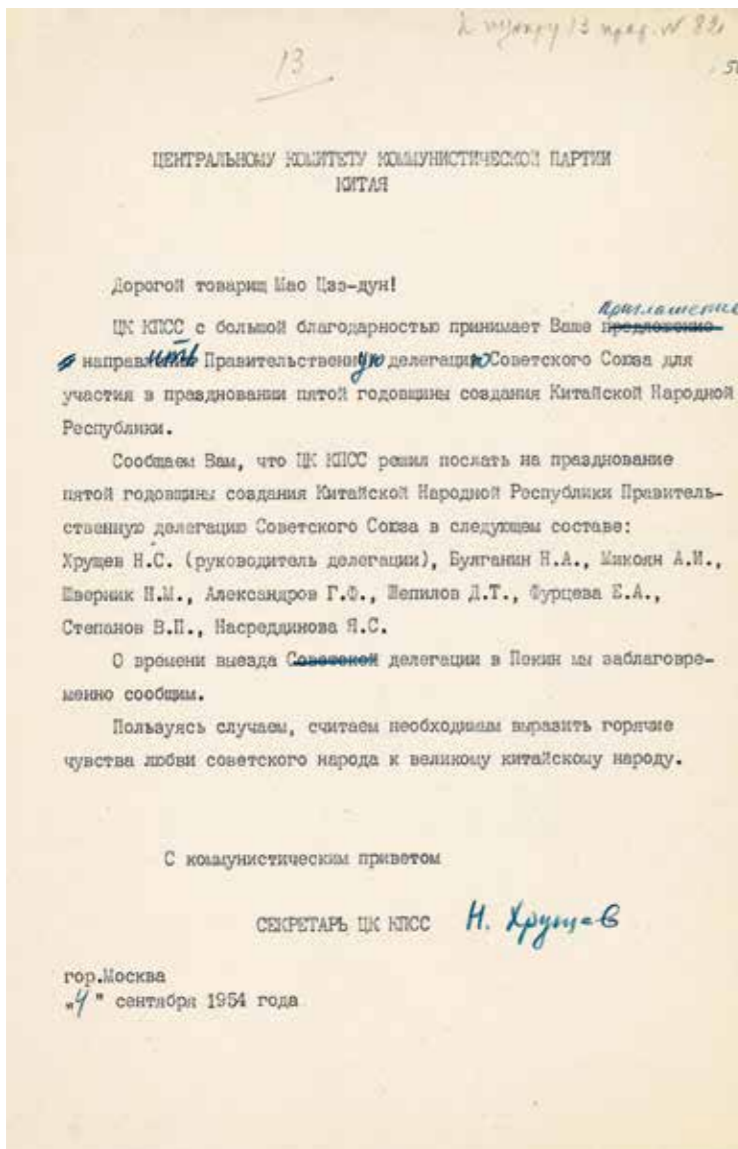
俄罗斯国家文学艺术档案馆



18



19



20

19. Пригласительный билет на открытие выставки достижений экономического и культурного строительства СССР в Пекине

2 октября 1954

ГОСУДАРСТВЕННЫЙ АРХИВ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

20. Письмо Н.С. Хрущева Мао Цзэдуну о согласии принять участие правительственной делегации Советского Союза в праздновании 5-й годовщины образования КНР

4 сентября 1954

РОССИЙСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ АРХИВ НОВЕЙШЕЙ ИСТОРИИ

21. 1. Н.С. Хрущев и Мао Цзэдун на приеме в Пекине
2. Н.С. Хрущев и Мао Цзэдун на трибуне на площади Тяньаньмэнь в Пекине во время парада в честь 5-й годовщины образования КНР

1954

ГОСУДАРСТВЕННЫЙ АРХИВ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

19. 北京苏联经济及文化建设成就展览会开幕式请柬

1954年10月2日

俄罗斯联邦国家档案馆

20. 赫鲁晓夫关于同意率苏联政府代表团参加中华人民共和国成立五周年庆典致毛泽东的信件

1954年9月4日

俄罗斯国家当代史档案馆

21. 1. 赫鲁晓夫和毛泽东在北京招待会上

2. 赫鲁晓夫在国庆五周年阅兵的天安门观礼台上

1954年

俄罗斯联邦国家档案馆



21.1

21.2



С О В Е Т С К О Й К И Т А Й С К А Я Д Р У Ж Б А 1 9 4 9 | 1 9 5 6

苏中友谊 1 9 4 9 | 1 9 5 6



13

13. Президент РФ Владимир Путин, Президент Казахстана Нурсултан Назарбаев и Председатель КНР Си Цзиньпин на церемонии совместного возложения цветов к Могиле Неизвестного Солдата в Александровском саду
Москва. 9 мая 2015
ФОТО АЛЕКСЕЯ ДИТЯКИНА / ТАСС

14. Председатель Государственной Думы РФ Сергей Нарышкин и председатель постоянного комитета Всекитайского собрания народных представителей КНР Чжан Дэцзян во время встречи в Пекине
Май 2016
ФОТО АННЫ ИСАКОВОЙ / ПРЕСС-СЛУЖБА ГОСДУМЫ РФ / ТАСС



14

15. Президент РФ Владимир Путин, Председатель КНР Си Цзиньпин и Президент Казахстана Нурсултан Назарбаев на церемонии встречи гостей, прибывших на парад, посвященный 70-летию победы китайского народа в Войне сопротивления Японии и окончания Второй мировой войны
Пекин. 3 сентября 2015
ФОТО АЛЕКСЕЯ ДРУЖИНИНА / ПРЕСС-СЛУЖБА ПРЕЗИДЕНТА РФ / ТАСС

16. Президент РФ Владимир Путин и Председатель КНР Си Цзиньпин на торжественном вечере, посвященном 70-летию установления дипломатических отношений между Россией и КНР, в Государственном академическом Большом театре России
Москва. 5 июня 2019
ФОТО АЛЕКСЕЯ ДРУЖИНИНА / ПРЕСС-СЛУЖБА ПРЕЗИДЕНТА РФ / ТАСС

13. 俄罗斯联邦总统弗拉基米尔·普京、哈萨克斯坦总统努尔苏丹·纳扎尔巴耶夫和中国国家主席习近平共同向亚历山大花园无名烈士墓献花
莫斯科，2015年5月9日
摄影：阿列克谢·季佳金/塔斯社

14. 俄罗斯联邦国家杜马主席谢尔盖·纳雷什金和中华人民共和国全国人民代表大会常务委员会委员长张德江在北京会面
2016年5月
摄影：安娜·伊萨科娃/俄罗斯国家杜马新闻中心/塔斯社

15. 在迎接出席纪念中国人民抗日战争暨世界反法西斯战争胜利70周年大会的嘉宾仪式上的俄罗斯总统弗拉基米尔·普京、中国国家主席习近平和哈萨克斯坦总统努尔苏丹·纳扎尔巴耶夫北京，2015年9月3日
摄影：阿列克谢·德鲁日宁/俄罗斯总统新闻中心/塔斯社

16. 俄罗斯总统弗拉基米尔·普京和中国国家主席习近平在莫斯科大剧院共同出席中俄建交70周年纪念大会
莫斯科，2019年6月5日
摄影：阿列克谢·德鲁日宁/俄罗斯总统新闻中心/塔斯社



15

16





1

1. Сюй Бэйхун (1895–1953)

ИЗ ЧАСТНОЙ КОЛЛЕКЦИИ АКАДЕМИКА
В.С. МЯСНИКОВА

2. Ши Лу (1919–1982)

Дома утопают в цветах

ИЗ ЧАСТНОЙ КОЛЛЕКЦИИ АКАДЕМИКА
В.С. МЯСНИКОВА

1. 徐悲鸿 (1895–1953年)

米亚斯尼科夫院士的私人收藏

2. 石鲁 (1919–1982年)

家家都在花丛中

米亚斯尼科夫院士的私人收藏



90



91

2